

"MIAMI RADIO MONITORING SERVICE"

(Un servicio de transcripción literal y objetiva de radio-noticias, realizado por Taquígrafos Parlamentarios Profesionales Cubanos exiliados)

Suscripciones al: P.O. Box 253-Biscayne Annex
MIAMI, Fla. 33152.

Teléfonos: ----- 642-5702 - 443-9431.

JOSE E. DE LA TORRIENTE

Versión taquigráfica de su comparecencia en el Programa "ACTUALIDAD", por la Radioemisora WQBA-"LA CUBANISIMA", de Miami, Fla., el Domingo 1 de Octubre de 1972. a las 10:00 P.M. - - - - -

JOSE A. FERNANDEZ-PORTA (Director del Programa): Muy buenas noches. En la cita habitual de todos los Domingos, a esta misma hora, WQBA ofrece "ACTUALIDAD", programa que tiene como objetivo fundamental el tratamiento de diversos temas, principalmente los relacionados con la defensa de la Libertad y la Democracia, pisoteadas ambas en Cuba por la barbarie comunista, cuyo régimen de esclavitud y sangre conspira contra las instituciones libres de América.

Esta noche comparece el Sr. José Elías de la Torriente, máximo inspirador y dirigente del Plan de Trabajo Torriente para la liberación de Cuba. Como periodista invitado nos acompaña esta noche el colega Armando García Sifredo, Director del bi-semanario "PATRIA", y de la Revista Semanal "PATRIA".

Queremos aprovechar la presencia en este programa del compañero Armando García Sifredo, para expresar públicamente nuestra solidaridad con "PATRIA", en la demanda judicial establecida por el Senador McGovern.

GARCIA SIFREDO: Primero que todo, nuestra gratitud por esa solidaridad, que ya se ha expresado en otras oportunidades por "LA CUBANISIMA", y que al repetirse aquí esta noche me satisface mucho.

Don José Elías de la Torriente, la primer pregunta que se me ocurre hacerle a usted esta noche es la siguiente: hasta estos momentos tenía entendido que usted había rehuido comparecer a programas de radio, a entrevistas con los periodistas, etc., porque no lo creía discreto. A que se debe precisamente que se rompa esa discreción mantenida hasta ahora y comparezca usted ante el pueblo no solo de Cuba en el exilio sino de Cuba, que lo escucha.

DE LA TORRIENTE: Esto último que usted acaba de decir es precisamente lo que me decide a hablar, que el mensaje que pueda salir de esta reunión sea un mensaje que llegue al pueblo de Cuba. Porque los del exilio, si bien es verdad que tenemos muchos problemas, nunca pueden compararse los problemas nuestros a los que tienen los que están en Cuba, sufriendo directamente el embate del comunismo.

Como el comunismo es verdaderamente nuestro enemigo, no es Fidel Castro, es el comunismo, la oportunidad que me brinda la WQBA de poder hablar por el micrófono de la estación, me parece extraordinario para poder llegar al pueblo de Cuba y darle un mensaje de fe y de aliento, que los cubanos que estamos en el exilio quizás tengamos algunas nuestras diferencias de opinión, pero son las opiniones que tiene derecho a tener todo individuo que vive en una sociedad abierta, democrática, como es los Estados Unidos, pero no son dificultades que pudiéramos llamar de tipo insalvable sino mas bien dificultades producidas por la falta de acción en el proceso de Cuba.

Como creo que ya se avecina el momento en que las cosas sobre Cuba van a empezar a funcionar nuevamente, la oportunidad me pareció de maravillas y por eso es que acepté la invitación de Fernández Porta, como no he aceptado la de nadie, porque mi problema no es combatir a nadie sino únicamente al comunismo; no me interesan nada los demás; se puede decir lo que se quiera, eso no tiene efecto ninguno, eso es una cosa que en definitiva, como decimos nosotros se sale en el lavado, queda entre nosotros y no tiene importancia.

Como órgano de opinión que llega a Cuba, la WQBA es quizás ^{el} único que en el exilio nos brinda la oportunidad a los cubanos de poder hablarle a los que están en Cuba. Y decirles que no pierdan la fe, que nosotros seguimos trabajando con el mismo ímpetu. Quizás no sea visible, quizás no sea público lo que se haga y no sea objeto de publicidad, pero el ímpetu con el que trabajamos es exactamente igual al que teníamos cuando empezamos. Las circunstancias de índole internacional, que es donde está situado el problema de Cuba, muchas veces nos permiten ^{actuar} a nosotros los cubanos, por miedo, como diríamos en lenguaje criollo, a meter la pata, es preferible abstenerse que no meter la pata, y esa es la situación en que nos encontramos nosotros en estos momentos.

Pero como ya se ve lo que va a desgarrar en fecha próxima, no es nada que salgamos y le digamos al pueblo de Cuba que aquí estamos, lo mismo que hemos estado desde el primer momento, lo mismo que hay muchos otros cubanos peleando, discutiendo y tratando de buscarle la mejor solución a los problemas de Cuba.

FERNANDEZ PORTA: Torriente, en primer lugar, para darle las gracias por el honor que usted nos hace de concurrir a este programa. Y quisiera, precisamente usted ha hablado de los exiliados cubanos, los exiliados cubanos nos hacen las preguntas constantemente de cual es el estado en que se encuentra el Plan Torriente. Usted pudiera contestarles esa pregunta?.

DE LA TORRIENTE: Yo le puedo contestar bastante concisamente: el Plan Torriente sigue funcionando. Lo que pasa es que por razón de las circunstancias internacionales a que hice referencia cuando me preguntó el Sr. García Sifredo, no tiene lo que pudiéramos llamar la acción abierta que tuvimos en un momento, porque las circunstancias internacionales no nos permiten tenerla. Y como nosotros entendemos que el problema de Cuba es un problema que está decididamente dentro del marco de lo internacional, marco del cual no podemos sacarlo nosotros los cubanos exiliados, porque nosotros los cubanos exiliados, aunque somos muchos tenemos mucha pujanza, tenemos mucha voluntad, tenemos muchas ideas para trabajar, no hay duda ninguna que no somos un pueblo libre, somos una sección de un pueblo libre dentro de una gran nación libre, y tenemos que respetar las cosas de este país, porque este país nos ha dado acogida, nos ha ayudado cuando ha sido oportuno, y tengo la seguridad que volverá a ayudarnos cuando sea oportuno. Y cualquier cosa extemporánea dicha por nosotros o hecha por nosotros mas aún que complique las circunstancias internacionales puede dar lugar a que eso que es un factor importantísimo, la buena voluntad, se diluya sin haber llegado a ninguna conclusión. Creo, como dije antes, que ya estamos llegando al momento en que todos estos problemas se van a ir dilucidando, y como consecuencia de ello creo que nosotros podemos empezar a actuar en una fecha próxima, pero actuar efectivamente para poder llevar la libertad al pueblo de Cuba.

Además, hay que tener en cuenta que el problema nuestro tiene otra fase que es muy importante a mi juicio. Nosotros tenemos que lograr la liberación de Cuba con el menor derramamiento de sangre posible. Por qué?. Porque todos los individuos que mueren dejan detrás una secuela de personas que les tienen afecto, sean buenos o sean malos, cada uno tiene sus propios poros, como pudiéramos decir, y la intención nuestra es tratar de crear el menos odio posible. Por eso usted que a través de todo este tiempo en que hemos estado trabajando siempre le he dado la misma acogida a todos los cubanos, no me importa de donde vienen ni de donde son; la única pregunta que se les hace es: usted tiene interés en la liberación de Cuba?. Si señor... ese es el requisito indispensable para poder trabajar nosotros, y tenemos muchos miles de personas que trabajan con nosotros y que saben eso, entre ellos muchos periodistas como García Sifredo, precisamente, que comprende esa situación. Y yo se que ustedes la comprenden también porque si no no estaría yo aquí.

FERNANDEZ PORTA: Sr. Torriente, últimamente destacados cubanos exiliados han manifestado su opinión de que los ex-Presidentes Prío y Batista deben de conversar. Usted cree que ese diálogo, esa conversación acercaría positivamente el regreso a la patria liberada?.

DE LA TORRIENTE: Bueno, yo no soy profeta, aunque me llamo Elías... pero yo si creo decididamente que toda persona, Dios le dio al hombre el uso de la palabra a pesar de lo de la Torre de Babel y de lo de la confusión de idiomas, precisamente para entenderse. Toda persona que habla con otra tiene por lo menos una posibilidad de entenderse, sino en la totalidad, por lo menos en una parte. Y yo creo que todos los cubanos no solamente tienen el derecho de hablar entre si sino además tienen la obligación de hablar entre si para buscar soluciones al problema de Cuba, que afecta a 8 o 9 millones de personas, sobre todo los 7 u 8 millones de cubanos que están en Cuba, que están sufriendo, que no están como nosotros, porque yo ahora salgo de aquí y me voy a mi casa con mucha tranquilidad, me tomo mi café, me voy a misa tranquilamente y después como, la mayoría de los cubanos no están en esas condiciones, y los que estamos fuera tenemos que estar concientes de eso, que nosotros tenemos que procurar por todos los medios, no importa cuales sean, que llegar a una solución para quitar a Cuba del problema del comunismo, que es el que la ahoga.

GARCIA SIFREDO: Torriente, usted señalaba hace unos momentos cuando iniciamos el programa que lo que mas le interesaba era el mensaje que sus palabras pudieran tener para los que están en Cuba sufriendo el rigor del comunismo. Sin embargo, por las palabras pronunciadas por usted, tanto para los cubanos allá como para los cubanos de aquí tiene importancia el mensaje porque señalaba usted de que ahora las posibilidades para la liberación pudieran ser mejores, y se abren los caminos de la posibilidad para trabajar en defensa de lo que es anhelo de todos los cubanos, reconquistar la patria. Eso es lo que pudiéramos llamar para el argot nuestro aquí en el exilio, un mensaje optimista. Está usted convencido = plenamente de que las circunstancias han cambiado para Fidel Castro o son iguales?.

DE LA TORRIENTE: No, que va; han cambiado, pero de una manera extraordinaria. Yo le diría que, por ejemplo, Tomasito Regalado, que lee y recibe todos los mensajes que vienen de Cuba, es testigo de excepción, de que todo parece indicar que Fidel Castro está en decadencia, así que eso tiene una gran importancia. En general yo le diría que la situación de Cuba, en lugar de mejorar, ha ido empeorando. Tengo noticias de Cuba, y no me extrañaría nada que, inclusive, antes de que nosotros pudiéramos empezar se produjera alguna revuelta en Cuba, porque el pueblo de Cuba ya no aguanta más. Esa noticia la acabo de recibir esta mañana, directamente de Cuba, y es una cosa muy alentadora. Porque, indiscutiblemente, todos los cubanos tienen que participar en la lucha para la erradicación del comunismo en nuestro país. Porque no es una cosa sencilla, es una cosa compleja, y yo creo que si la mayoría de los cubanos ya están en disposición de poderse rebelar, dentro de muy pocos meses podremos nosotros llevar la esperanza y la efectividad de los que ellos necesitan para poderse liberar.

Además, la situación internacional, sobre la cual probablemente ustedes me hagan alguna pregunta hoy, ha cambiado mucho.

GARCIA SIFREDO: Torriente, indiscutiblemente que el Plan Torriente, como la conoce la mayoría del pueblo cubano, aquí en el destierro, sufrió lo que a nuestro juicio parece un impasse, por las circunstancias que usted señalaba anteriormente, las circunstancias internacionales que no eran propicias o favorables para ciertas cosas. Claro está, ese impasse ha producido que los elementos de las distintas vertientes del exilio hayan hecho sus conclusiones de que si fracasó el Plan Torriente, que por qué Torriente no hace declaraciones, de que si ya el Plan Torriente no existe, toda esa serie de consideraciones. Nosotros, incluso, nos reservamos preguntas que se nos han sugerido al saber, casi minutos antes de venir para el programa, que nosotros compareceríamos en el mismo, y que quisieran que nosotros le hiciéramos y que no lo vamos a efectuar para no caer en ciertas indiscreciones.

Nosotros, por eso, le hacemos esta pregunta basados en nuestra falta de indiscreción, en nuestra discreción para hacer preguntas que en vez de favorecer pudieran entorpecer la causa cubana. Torriente, concretamente, los cubanos pueden seguir teniendo fe en las gestiones que usted viene realizando para la liberación de Cuba?.

DE LA TORRIENTE: García Sifredo, primero que nada, si eso es una indiscreción, se la agradezco. Porque me da oportunidad para poder decir lo que tengo que decir. Nosotros seguimos trabajando exactamente lo mismo que hemos trabajado hasta ahora. Con la diferencia de que no hemos hecho operaciones militares porque no es prudente hacerlo. =

Yo he tenido el criterio, y en esto me han respaldado mis compañeros, pudiéramos llamar, de gabinete, de que la vida de los seres humanos es una cosa muy valiosa, que no se puede arriesgar en busca de una cosa que no sea la liberación de la patria. En otras palabras, los que estamos en la dirección de esto no tenemos intereses políticos de ninguna clase, y por eso usted ve que hay gente de distintas vertientes y todos nos llevamos perfectamente. Porque todos tenemos en el fondo el mismo pensamiento: Cuba, nada más que Cuba.

Entonces, eso hace que nosotros procedamos quizás con excesiva cautela. Por ejemplo, ahora en estos días se va a cumplir el aniversario de la Toma de Samá, que pudiéramos llamarla así, en que se ocupó el pueblo y se abandonó después. La característica que tuvo esa operación es que es la primera vez que se hace una operación en Cuba, que realmente fue una operación de guerra dirigida científicamente por militares capacitados para hacerlo. La prueba de ello es que nosotros cumplimos el objetivo que llevábamos. Y sin embargo, no sufrimos ni siquiera un rasguño. Porque una de las condiciones que yo le puse a los jefes militares fue: "ustedes hacen las operaciones que haya que hacer, pero hay que resguardar la vida de la gente hasta el máximo que sea posible". Esto no quiere decir que no tenga que morir gente en las distintas batallas que haya que celebrarse. Eso es una cosa que es inevitable. Pero tratar de que sea el menor número posible. Porque el dinero se repone, la vida humana no se puede reponer. Y gastar equis número de pesos más si usted logra una eficiencia que le permita hacer esas operaciones con un mínimo de riesgo posible, cualquier gasto es bueno. No se puede estar mirando el gasto, hay que mirar la conservación de la vida de los hombres que lo están sacrificando todo, porque en definitiva, el que va a una operación de esas no sabe si va a regresar o no va a regresar. El va dispuesto a dar lo máximo que tiene el hombre que es su vida, por su patria, y entonces la obligación de los que lo dirigimos consiste en tratar de apropiarse los medios necesarios para que eso se haga en las mejores condiciones posibles para resguardar la vida de aquellos que hacen lo que nosotros por nuestra edad no podemos hacer.

Esa es la ventaja que tiene la dirigencia vieja sobre la dirigencia nueva o joven. Nosotros le dejamos a ellos la iniciativa, pero dentro de un marco que garantice que no van a hacer locuras ni que vamos a ir a tirotear un pueblo por gusto de tirotearlo, sino una cosa determinada.

La operación de Samá es lo que pudiéramos llamar una operación comando pero de tipo psicológico, como son las guerras de comando. Es una operación en la cual se cumple un objetivo con el mínimo de bajas posibles, y se le hace al enemigo no solamente el impacto material del número de hombres que usted le da de baja, que los mata desgraciadamente, porque son cubanos, pero hay que matarlos, sino que le da al mismo tiempo una posibilidad de entender que en este mundo, y en este mundo en que vivimos nosotros no importa la preparación que los países tengan, a cualquiera le hacen lo que se les quiera hacer siempre y cuando se estudie, serenamente, se calculen los riesgos, se lleve el equipo apropiado y se tengan los hombres también apropiados para llegar a eso, como los teníamos nosotros en Samá, una serie de individuos perfectamente capacitados para lo que tenían que realizar.

GARCIA SIFREDO: Cree usted, Torriente, que Nixon ha variado su posición, su actitud frente a Fidel Castro y que se vayan a experimentar cambios en la política de Nixon, incluso cuando vuelva a ser Presidente, como todo indica que va a ser.

DE LA TORRIENTE: García Sifredo, yo tengo una opinión, usted sabe que yo soy bastante americano, porque me crié aquí y conozco muy bien a este país. Yo creo que el Presidente Nixon, en sus segundos cuatro años va a dejar un rastro en la historia que va a durar cientos de años. No es una cosa en que va a ser Presidente por ser Presidente, como han sido muchos, sino el, por lo que nos ha demostrado que puede hacer aún llegando al extremo de haber dicho públicamente, porque lo oí yo y lo dijo por la televisión, que a él le interesaba mucho la reelección, pero más que la reelección le interesaba el prestigio de su país.

En razón de eso efectuó el viaje a China, el viaje a Moscú, no me quiero meter en ello porque me imagino que ustedes me van también a preguntar sobre eso, para no duplicar las cosas, pero indiscutiblemente ha demostrado que tiene el empuje, la osadía y el coraje necesarios para enfrentarse a quien sea. No le importan los resultados personales que le pueda traer a él, si vienen bien, magnífico, pero si vienen mal, él está dispuesto a sacrificar su posibilidad muy grande que tiene de ser Presidente, con tal de que el prestigio de su país suba.

FERNANDEZ PORTA: Precisamente, hablando de los viajes del Presidente Nixon, cuál es su opinión sobre los viajes del Presidente Nixon a Moscú y a China?

DE LA TORRIENTE: Yo no sé, porque yo no soy estadista, pero leo mucho, veo mucho, hablo con mucha gente y tengo el convencimiento de que los viajes de Nixon, sobre todo el de China, fue una cosa extraordinaria. Porque ha cambiado el balance del mundo. Ha hecho posibles una serie de cosas que antes no eran posibles. Porque, en primer lugar, aunque esto no aparezca superficialmente, ni China ni Rusia están en posición de pelearse con los Estados Unidos de ninguna manera. Porque esta gente tienen, o sea, nosotros, porque yo soy americano también y los cubanos en definitiva pertenecemos a este mismo grupo de gentes, nosotros tenemos los recursos tecnológicos y de producción que no tienen todos los demás países del mundo juntos. Eso quiere decir que Rusia y China necesitan de los Estados Unidos.

Y mi opinión, y la importancia que le doy al viaje de Nixon a China, y por eso le digo que si Nixon va a la reelección y gana, como esperamos que gane, y como yo entiendo que los cubanos debemos ayudarlo, y no por el problema de Cuba solamente, porque el problema de Cuba es una cosa relativamente pequeña dentro del conglomerado de problemas que hay en el mundo, pero sin duda alguna, el Presidente Nixon va a dejar una marca que durará mucho tiempo, porque una vez que los países comunistas adquieran la tecnología, que demorará más o menos tiempo, por ejemplo, hay hombres inteligentes, Eusebio Mujal, por ejemplo, con quien yo estuve hablando el otro día mucho rato, tiene la misma opinión, que va a ser una cosa que demorará alrededor de 25 a 50 años, yo le echo los 50 no los 25, pero una vez que esa gente llegue a tener a su alcance la tecnología y la productividad que existe en este país, el comunismo se acaba, simple y sencillamente porque no tiene razón de ser, porque no tiene nada que ofrecer. Porque el comunismo, como teoría de vida está fracasado, porque es una teoría de muerte, no de vida, y tenemos países como Rusia que mientras han estado metidos en el comunismo llevan casi 60 años en ese problema y no han logrado, si han ido a la luna, con los científicos alemanes, pero no han logrado la tecnología necesaria para tener lo que pudiéramos llamar los dividendos de ese trabajo como los hay aquí, la infinidad de medicinas que existen en este país, producto de las investigaciones que se llevan a cabo y que han producido una serie de dividendos que el mundo no tiene como agradecerlos.

GARCIA SIFREDO: Sin embargo, Torriente, independientemente de la fe que uno pueda tener en la gestión del Presidente Nixon en su lucha contra el comunismo, hay una verdad, de acuerdo con los informes suministrados, no ya por los canales secretos, sino por el propio Pentágono, por el CIA y por otros Departamentos, de que a partir del regreso de Nixon de Moscú se ha incrementado la presencia soviética en Cuba y en la América Latina. Quiere decir que la garra que ha tirado la Unión Soviética sobre América, lejos de complacer nuestra política, nuestras ambiciones de que los rusos se vayan de América, han aumentado su presión los rusos en América. A que cree usted que se debe eso?

La operación de Samá es lo que pudiéramos llamar, como ya he dicho, una operación de tipo psicológico, y como todas las guerras de comando, es una operación en la cual se

DE LA TORRIENTE: Creo que eso es una reacción momentánea, García Sifredo, es una cosa momentánea. Porque Rusia ya debe estar convencida, si no lo está ya, creo que debe estarlo, de que el camino de la subversión no es el camino para llegar al poder y poder hacer desde el poder la implementación de las teorías económicas, políticas, etc. que puedan tener. Por eso yo le digo que cuando esa gente adquiera la técnica de que están tan necesitados, y que no poseen, tratarán entonces de cambiar las zonas pudiéramos llamar de influencia, para aprovecharla en la parte económica, que es la parte política, pero ellos han ocupado una serie de países que no les han podido sacar ningún fruto, y tenemos a Argelia, a Yugoslavia, a varios que están en ese problema.

FERNANDEZ PORTA: Señor Torriente, todos conocemos aquella frase histórica de Napoleón de que para llevar a cabo una guerra hace falta dinero, dinero y más dinero. Como, en qué estado se encuentran las recaudaciones o las contribuciones de los compatriotas, se mantiene igual han disminuido o han aumentado?.

DE LA TORRIENTE: No, ahora, naturalmente, han disminuido. Eso es lógico, porque en los períodos de inactividad no es fácil incrementarlas, lo que sucede es que nosotros inteligentemente tenemos una reserva para cuando llegue el momento de operar y para hacer todas las cosas que hay que efectuar para llegar a operar.

GARCIA SIFREDO: Torriente, yo comprendo todas esas explicaciones que usted ha dado sobre la tecnología en los países comunistas, etc. etc., pero insistiendo en el tema de América tenemos que los americanos confrontan en estos momentos una serie de gravísimos problemas. Chile está gobernada por un presidente comunista; Perú tiene un presidente pro-Castrista, para no llamarle comunista, pero es pro-Castrista, que viene siendo la escoria del comunismo, que es peor; Panamá tiene a Torrijos, que aunque algunas gentes lo han defendido, ya se ha quitado la carretera y efectivamente es un comunista por los cuatro costados; y según nuestras noticias Fidel Castro va a Panamá el día 11. Cuba es comunista. Lejos de amenazar, y vuelvo a insistir en esto, la cuestión comunista en América, va en aumento, y recuerde que, por ejemplo, en Panamá está algo tan importante como el Canal, que representa mucho para la seguridad de este país.

Por todo ello mi insistencia es la siguiente: por qué los rusos, después de la conferencia de Nixon y Brezhnev han aumentado su ataque, porque eso puede considerarse como un ataque, hacia la América?.

DE LA TORRIENTE: Pues yo le daría una contestación que quizás sea un poquito rara, pero creo que es correcta. Cuando a mí me atacan, tengo dos caminos: contra atacar o quedarme callado y actuar. Y eso es lo que están haciendo los rusos. Ellos se han quedado callados pero actúan. Para qué actúan?. Para tratar de colocarse en una situación mejor para negociar. Porque indiscutiblemente ellos tienen que negociar, no les queda otro remedio. Si no como van ellos a recibir al Presidente de los Estados Unidos, a raíz del momento, a los pocos días de haber este ordenado que se minara el puerto principal de Vietnam del Norte, y de la serie de bombardeos que siguieron y que recientemente, en las conversaciones que tuvo Kissinger en París, el mismo día en que se celebraban las conversaciones llevaron a cabo unos ataques aéreos fantásticos sobre Vietnam del Norte.

Nixon dijo una vez, y yo creo que ustedes deben haberlo oído, que para lidiar con los comunistas hay que lidiar desde una situación de fuerza; y eso es lo que están haciendo ellos, tratando de evitar eso. Y creo que esa es una reacción momentánea, García Sifredo.

GARCIA SIFREDO: Cree usted en las zonas de influencia planteadas oficialmente por el Presidente Nixon?.

DE LA TORRIENTE: El las planteó...?.

GARCIA SIFREDO: Yo me baso en lo que usted dice, porque la zona de influencia de Rusia no puede estar en América. Por eso, hay quien plantea que existe un acuerdo sobre las zonas de influencia, pero Rusia se expande hacia América, o trata, por lo menos, de conquistar pueblos.

DE LA TORRIENTE: Yo le diría que yo recuerdo perfectamente el discurso del Presidente Nixon el mismo día que llegó de Rusia, que habló ante el Senado, donde el dijo que había algunas áreas en donde se habían puesto de acuerdo, pero que había otras áreas en que no se habían puesto de acuerdo y que cada país seguiría su propia política. Creo que esa es una de las cosas que está pasando.

GARCIA SIFREDO: Cree usted que la terminación de la guerra de Vietnam puede hacer nos sentir más optimistas, si entra dentro de los planes del Plan Torriente la terminación de la guerra de Vietnam...?.

DE LA TORRIENTE: No entra dentro de los planes, porque yo no puedo planear con las cosas de otros. Pero yo si creo que decididamente sería una cosa beneficiosa para nosotros, porque mientras menos problemas haya en el mundo mas resalta el problema nuestro.

FERNANDEZ PORTA: Señor Torriente: Cual es su opinión sobre el candidato del Partido Demócrata, Senador McGovern?.

DE LA TORRIENTE: No me gusta.

FERNANDEZ PORTA: Sencillamente, no le gusta...?

DE LA TORRIENTE: Sencillamente no me gusta, porque tiene una serie de ideas radicales, y aunque no soy un ultra conservador, tampoco soy radical. Creo que los extremos son malos ^{todos}. Y creo precisamente que uno de los éxitos de la política de Nixon es que no es una política de extremos, aunque muchos de nosotros quisiéramos haberlo visto actuar en una forma mas violenta en ciertas cosas, pero creo que el está en lo cierto, que la política de centro es mucho mas beneficiosa que la política bien de derecha o bien de izquierda, como se suele decir.

FERNANDEZ PORTA: Y usted cree entonces que Nixon, cuando ahora salga electo, según todos los cálculos, haga un cambio en la política que ha seguido con respecto a Cuba?.

DE LA TORRIENTE: Favorable a Cuba, al comunismo...?.

FERNANDEZ PORTA: No, no, al comunismo no; a nosotros...

DE LA TORRIENTE: A nosotros, siempre; al comunismo no tiene razón. Si este señor se ha enfrentado con el comunismo en todos los lugares. Por qué va a dejarlo en la puerta de su casa?.

GARCIA SIFREDO: Nosotros compartimos esa parte de que Nixon se enfrentará con el comunismo de todas maneras, e incluso, compartimos el criterio de que Nixon ha de enfrentarse con Castro, porque, entre una de las muchas razones, no tiene nada que tramitar con Castro ni buscar arreglos con Castro.

Pero volviendo al inicio de la comparecencia suya, Torriente, para que llegue a Cuba, que es su objetivo, pero que también llegue al exilio cubano. Nosotros los cubanos, en el Plan Torriente podemos seguir confiando:

DE LA TORRIENTE: Absolutamente.

FERNANDEZ PORTA: Damos las gracias al compatriota José Elías de la Torriente por su amable comparecencia en este programa. Igualmente le damos las gracias al compatriota Sr. Armando García Sifredo, por su asistencia en el interrogatorio. Y agradeciendo la atención dispensada, nos despedimos hasta el próximo Domingo, a esta misma hora, en que transmitiremos otro programa "ACTUALIDAD".

(Versión taquigráfica: Angel V. Fernández).